

– Programm –

9.00 Uhr *Walter Grünzweig (Technische Universität Dortmund)* * Begrüßung und Einleitung

9.30-11.00 Uhr

Irene Weber Henking (Université de Lausanne) * Das Bild im Text und dessen Übersetzung –
Eine vergleichende Lektüre

Reimar Klein (Università degli studi di Trieste) * Ein luftiges Gewand der Welt oder ein “Messer ohne Klinge,
dem der Griff fehlt”? Zum Sinn übertragener Rede

11.00-11.30 Uhr Pause

11.30-13.00 Uhr Diskussion von konkreten Textbeispielen aus den Präsentationen

13.00-14.30 Uhr Mittagspause

14.30-16 Uhr

Martin Stingelin (Technische Universität Dortmund) * Lücke(n) als Metapher(n) – Metapher(n) als Lücke(n).
La disparition, A Void und *Anton Voyls Fortgang*

Gustav Adolf Pogatschnigg (Università degli studi di Bergamo) * können computer metaphern übersetzen?

16.00-16.30 Uhr Pause

16.30-18.00 Uhr Diskussion von konkreten Textbeispielen aus den Präsentationen